

11^E COLLOQUE DU COMITE INTERNATIONAL POUR LA CONSERVATION DES MOSAÏQUES

VOLUBILIS et MEKNES, OCTOBRE 2011



INTERNATIONAL COMMITTEE FOR
THE CONSERVATION OF MOSAICS



Royaume du Maroc
MINISTRE DE LA CULTURE



Gérer les sites et leurs mosaïques : en réponse à des problèmes concrets, des solutions pratiques

Première circulaire

Le 11^e Colloque du Comité international pour la Conservation des Mosaïques (ICCM) se tiendra à Meknès (Maroc) du 24 au 27 Octobre 2011, à l'invitation du Ministre de la Culture du Maroc.

Thème du Colloque et appel à communications et posters

Le thème du 11^e Colloque est :

Gérer les sites et leurs mosaïques : en réponse à des problèmes concrets, des solutions pratiques.

La conservation des mosaïques sur les sites archéologiques peut apparaître comme un objectif impossible à atteindre. Une mauvaise compréhension des causes de détérioration et des solutions inadéquates produisent une perte continue de ces éléments irremplaçables de notre patrimoine antique.

Les problèmes de conservation peuvent être résolus grâce à des combinaisons de mesures pratiques adaptées. Choisir et mettre en œuvre ces mesures constituera le premier objectif du 11^e Colloque international de l'ICCM.

Les thèmes à traiter seront les suivants :

- Prendre en compte les conditions de conservation des mosaïques et l'évaluation des risques
- Déterminer les priorités d'interventions sur les mosaïques et choisir les solutions adaptées et durables, à la fois à titre préventif et curatif
- Mise en œuvre des interventions, de l'entretien et de la surveillance (en y incluant les récits d'expériences personnelles, positives comme négatives, et les analyses de coût)
- Evaluation, du point de vue archéologique, des problèmes concrets et détermination des solutions pratiques.

On pourra aussi traiter de :

- Le personnel des sites : leur rôle et leurs responsabilités dans la maintenance
- La formation en conservation pour les techniciens, les conservateurs, les gestionnaires, les archéologues
- Les mosaïques témoins du passé : documentation, interprétation et présentation au public

Tous ces thèmes concernent aussi bien les mosaïques *in situ* que celles qui ont été déposées et sont conservées dans des dépôts sur les sites archéologiques ou dans des monuments.



Langues et traductions

Les langues officielles du Colloque seront l'Anglais et le Français. Seules ces deux langues seront acceptées pour la présentation et la publication des communications et des posters. Les textes formulés dans une autre langue ne pourront pas être acceptés. La traduction simultanée vers l'Arabe des deux langues officielles est prévue, selon les moyens disponibles.

Lieux du Colloque

La cérémonie d'ouverture se tiendra dans le nouveau Centre Culturel du site de Volubilis. Les sessions suivantes auront lieu à Volubilis puis dans le Centre de Conférences de Meknès.

Communications

Chaque communication durera 20 minutes, suivies de 10 minutes de discussion. Il y aura aussi de brèves présentations n'excédant pas un total de 15 minutes, ainsi qu'une session de posters. Les consignes de présentation des communications et des posters seront envoyées aux auteurs dont les contributions auront été acceptées.

Visites durant le Colloque et excursions

Avant la cérémonie d'ouverture, le directeur du site de Volubilis assurera une présentation de la ville antique. Après cette conférence, une visite guidée sera organisée.

Pour les participants, les organisateurs prévoient aussi :

- une demi-journée de visite à Meknès : attention, cette visite est prévue pour l'après-midi du 23 octobre
- une demi-journée d'excursion à Fès et à Ifrane
- la visite du musée ethnographique de Rabat.

Une excursion est proposée en option : un voyage de deux journées à Marrakech, dont le prix approximatif est évalué à 200€. Le prix définitif en sera communiqué dans la deuxième circulaire.



Comité d'organisation

L'organisation du Colloque est placée sous les auspices de Monsieur Ahmed Guida, Secrétaire Général du Ministère du Tourisme du Maroc, et de Monsieur Abdellah Salih, Directeur du Patrimoine Culturel.

Le Comité d'organisation est constitué par les personnalités suivantes :

- Rachid Bouzidi, Directeur du site de Volubilis ;
- Evelyne Chantriaux, Atelier de restauration de mosaïques et d'enduits peints de Saint-Romain-en-Gal ;
- Abdelilah Dekkayer, Enseignant chercheur à la Faculté des sciences de Meknès ;
- Rachid El Mstfa, Chargé de recherche au Ministère de la Culture, Rabat ;
- Demetrios Michaelides, Archaeological Research Unit, University of Cyprus, Nicosia ;
- Roberto Nardi, Centro di Conservazione Archeologica, Roma ;
- Zohra Qninba, Enseignant chercheur à l'Institut d'Archéologie, Rabat.

Comité scientifique

- Rachid Bouzidi, Directeur du site de Volubilis ;
- Evelyne Chantriaux, Atelier de restauration de mosaïques et d'enduits peints de Saint-Romain-en-Gal ;
- Stefania Chlouveraki, INSTAP Study Center for East Crete and the Technological Educational Institute (T.E.I.) of Athens ;
- Sabah Ferdi, Centre National de Recherche en Archéologie, Algérie ;
- Anne-Marie Guimier-Sorbets, Université de Paris Ouest Nanterre ;
- Demetrios Michaelides, Archaeological Research Unit, University of Cyprus, Nicosia ;
- Guido Meli, Direttore del Parco Archeologico della Villa Romane del Casale di Piazza Armerina ;
- Roberto Nardi, Centro di Conservazione Archeologica, Roma ;
- John Stewart, English Heritage, London ;
- Jeanne Marie Teutonico, The Getty Conservation Institute.

Résumés

La date limite d'envoi des résumés est le 30 Novembre 2010. Les résumés (1000-1500 caractères) incluront le nom complet, l'organisme professionnel, et les coordonnées de tous les auteurs (adresse, numéro de téléphone, numéro de fax, email. S'il y a plusieurs auteurs, veuillez indiquer l'auteur à contacter pour toute correspondance). Les résumés feront apparaître clairement la manière dont le thème du Colloque sera traité.

Les auteurs seront avertis avant le 30 Janvier de l'acceptation de leur communication et/ou poster pour une présentation lors du Colloque.

Formulaire d'expression d'intérêt

Un formulaire d'expression d'intérêt est annexé à cette annonce. Veuillez le compléter et l'envoyer à l'attention de

Demetrios Michaelides: dmichael@spidernet.com.cy,
fax 00357 22674101

Rachid Bouzidi: bouzidi3@yahoo.fr,
fax 00212 535544103 or 535526380

Skevi Christodoulou:
christodoulou.paraskevi@ucy.ac.cy,
fax 00357 22674101

La deuxième annonce sera envoyée uniquement aux personnes ayant exprimé leur intérêt pour ce Colloque.

Inscriptions et dates limites

Inscription	Montant	Date Limite
Inscription	€120.00	30 Avril 2011
Inscription tardive	€150.00	September 30, 2011
Inscription des accompagnateurs	€100.00	30 Septembre 2011
Inscription étudiants	€80.00	30 Septembre 2011
Tour post-colloque	environ €200.00	30 Septembre 2011

L'accès libre est garanti aux membres officiels du Ministère de la Culture du Maroc et aux membres des autres services du gouvernement du Maroc.

Le tarif réservé aux accompagnateurs comprend la réception d'ouverture à Volubilis, les visites guidées, et d'autres réceptions éventuelles.

NB : Un nombre limité de participants pourront bénéficier d'une **aide financière pour la totalité ou une partie** de leurs frais de colloque. La deuxième circulaire donnera davantage de précisions. Des maintenant, les personnes intéressées peuvent adresser leur demande avec un CV à dmichael@spidernet.com.cy

Les frais d'inscription à payer par chaque participant peuvent être versés par virement au compte suivant :

Demetrios Michaelides (for A/C of ICCM)
Acc. No. 00173-11-017340
Bank of Cyprus
Ayios Antonios Branch
P.O.Box 21472
1599 Nicosia, Cyprus
Swift Code: BCYPCY2N
IBAN: CY51 0020 0173 0000 0001 0173 4000

NB : On prépare la possibilité de paiement par carte de crédit : **la deuxième circulaire donnera davantage d'informations.**

Lors du paiement, vous êtes priés d'indiquer « Inscription pour le 11^e Colloque de l'ICCM, Volubilis Octobre 2011 ».

NB : Les participants du Maroc et du Maghreb pourront payer les droits d'inscription directement à Volubilis ou Meknès, au tarif normal. Les autres participants devront verser les droits d'inscription sur le compte de l'ICCM.

Prière d'envoyer par fax une copie de votre versement à D. Michaelides 00357 22674101.

Votre inscription ne sera confirmée qu'après réception des droits d'inscription.

Les droits d'inscription comprennent :

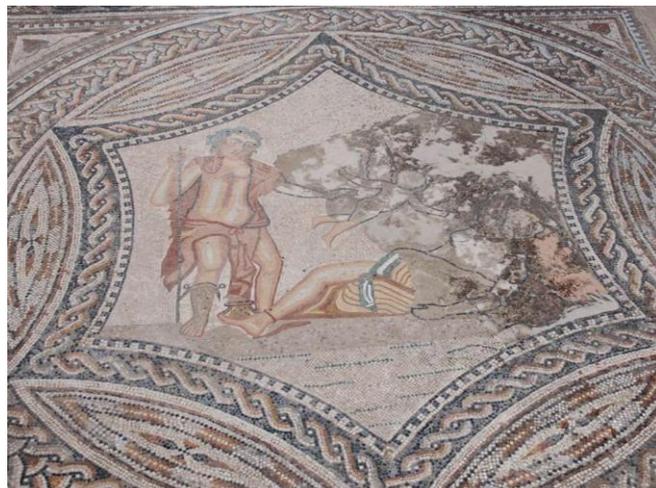
l'adhésion à l'ICCM pour les trois ans à venir ; le droit d'être candidat et de voter pour le Bureau de l'ICCM lors de l'élection qui aura lieu pendant le Colloque ; le transfert par bus organisé entre l'aéroport de Casablanca et Meknès ; le volume des résumés et l'ensemble des documents pour le colloque ; les réceptions ; les visites à Meknès, Fès et Rabat (voyages) ; ainsi que l'accès aux pauses café et aux buffets de travail pendant le Colloque.

Hébergement

Des accords sont en cours pour que l'hôtel du Colloque soit l'Hôtel Transatlantique de Meknès, un bâtiment historique classé.

Il existe d'autres hôtels, à proximité du Centre de Conférences, comme les hôtels Ibis, Baba Mansour, Majestic Malta et Akouas.

La deuxième circulaire fournira des informations complètes sur les hôtels recommandés. Les participants seront responsables de la réservation et du paiement pour leur propre hébergement.



Voyage et transfert

Des autobus sont prévus le 23 Octobre 2011 pour le transfert des participants entre l'aéroport de Casablanca et Meknès. La deuxième circulaire indiquera les horaires de départ. Prière de noter que la visite (demi-journée) de Meknès est prévue dans l'après-midi du 23 Octobre.

Les participants arrivant par l'aéroport de Fès sont priés de le signaler au Comité d'Organisation pour que le nécessaire soit fait pour leur transfert vers Meknès. A la fin du Colloque, le transfert en bus est prévu jusqu'aux aéroports.

Prochaine annonce

La deuxième circulaire, prévue vers la fin du mois de mars 2011, fournira le programme du Colloque avec le nom des intervenants, l'information relative aux hôtels et les transferts, les itinéraires d'excursion.

L'information sera aussi communiquée sur le site www.iccm.ac.cy dans la rubrique « Forthcoming Events », ainsi que sur le site du Ministère de la Culture du Maroc www.minculture.gov.ma

Informations

Prière d'envoyer les résumés, expressions d'intérêt, et changement d'adresse depuis le dernier Colloque ICCM par courrier, fax ou email à l'attention de :

Demetrios Michaelides
Director, Archaeological Research Unit
University of Cyprus
Kallipoleos 75
1678 Nicosia, CYPRUS
Tel: 00357 22893570
Fax: 00357 22674101
Email: dmichael@spidernet.com.cy

ET

Rachid Bouzidi
Director of the Archaeological site of Volubilis
BP.2, Moulay Idriss Zerhoun
Meknès, Morocco
Tel and Fax: 00212-535544103
Mobile: 00212-667410223
Email: bouzidi3@yahoo.fr

Formulaire d'expression d'intérêt

Dr/ M/ Mme/ Mademoiselle Nom : _____ Prénom : _____

Organisme : _____

Rue et numéro : _____ Ville : _____

Province/Etat: _____ Code Postal : _____ Pays : _____

Téléphone : _____ Fax : _____ Email : _____

Veillez indiquer vos choix :

- Je souhaite participer au Colloque
- Je compte proposer une présentation
- Je compte proposer un poster
- Je compte participer à l'excursion après le colloque

